

**WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN**

**MINISTERIE VAN ONDERWIJS**

N. 84 — 1442

**11 JULI 1984. — Wet houdende aanpassing van de begroting van Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regime, voor het begrotingsjaar 1983 (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**I. — Kredietaanpassingen**

**Artikel 1.**

§ 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983 worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoen frank)

**LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS**

**« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »**

F. 84 — 1442

**11 JUILLET 1984. — Loi ajustant le budget de l'Éducation nationale, régime néerlandais, de l'année budgétaire 1983 (1)**

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir. Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**I. — Ajustements des crédits**

**Article 1<sup>er</sup>.**

§ 1<sup>er</sup>. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Éducation nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1983 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL I</b> <i>Lopende uitgaven</i>				<b>TITRE I</b> <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	1 146,5	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	1 339,8	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vorige jaren ... ..	3 018,3	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

(1) *Zitting 1983-1984.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 5-XIX-B (1983-1984). Nr. 1. — Amendementen nr. 5-XIX-B (1983-1984). Nrs. 2 en 3. — Verslag nr. 5-XIX-B (1983-1984). Nr. 4.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 13 en 18 maart 1984.

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp nr. 6-XIX-B (1983-1984). Nr. 1.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering en aanneming. Vergaderingen van 10, 11 en 24 mei 1984.

(1) *Session 1983-1984.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 5-XIX-B (1983-1984). N° 1. — Amendements n° 5-XIX-B (1983-1984). Nos 2 et 3. — Rapport n° 5-XIX-B (1983-1984). N° 4.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 13 et 18 mars 1984.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 6-XIX-B (1983-1984). N° 1.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 10, 11 et 24 mai 1984.

(In miljoen frank)		(En millions de francs)		
AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL II</b> <i>Kapitaaluitgaven</i>				<b>TITRE II</b> <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	23,5	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings... ..	301,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vorige jaren ... ..	659,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

§ 2. De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven — en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven — van de begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1983, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, worden aangepast ten belope van :

§ 2. Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes — et au Titre II — Dépenses de capital — du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — de l'année budgétaire 1983, destinés au financement du budget de la Communauté flamande, sont adaptés à concurrence de :

(In miljoen frank)		(En millions de francs)		
AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
<b>TITEL I</b> <i>Lopende uitgaven</i>				<b>TITRE I</b> <i>Dépenses courantes</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	130,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
<b>TITEL II</b> <i>Kapitaaluitgaven</i>				<b>TITRE II</b> <i>Dépenses de capital</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar ... ..	1,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.

## II. — Diverse bepalingen

### Art. 2.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juli 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste

## II. — Dispositions diverses

### Art. 2.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés des articles

kredieten van de hierna volgende artikelen naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 34 : artikel 12.23;  
 Titel II, sectie 31 : artikel 74.01.02;  
 Titel II, sectie 32 : artikelen 74.01.01 en 74.01.02;  
 Titel II, sectie 33 : artikel 74.01.01;  
 Titel II, sectie 34 : artikel 74.02;  
 Titel II, sectie 36 : artikel 74.01.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 juli 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
 De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Begroting,

Ph. MAYSTADT

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :  
 De Minister van Justitie,

J. GOL

ci-après peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés :

Titre I, section 34 : article 12.23;  
 Titre II, section 31 : article 74.01.02;  
 Titre II, section 32 : articles 74.01.01 et 74.01.02;  
 Titre II, section 33 : article 74.01.01;  
 Titre II, section 34 : article 74.02;  
 Titre II, section 36 : article 74.01.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
 Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre du Budget,

Ph. MAYSTADT

Vu et scellé du sceau de l'Etat :  
 Le Ministre de la Justice,

J. GOL

AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN NATIONALE OPOEIDING, NEDERLANDSTALIGE REGIME, VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983  
AJUSTEMENT DU BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS, POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		(In miljoenen frank — En millions de francs)			TITEL I — DEPENSES COURANTES	
Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
<b>DEEL I</b>						
Sectie 01						
<b>Kabinetuitgaven van de Minister van Onderwijs</b>						
<b>HOOFDSTUK I</b>						
<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>						
§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	0,4	—	3,2		11.02
	Totalen voor § 1.	0,4	—	3,2		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.06	Huur van onroerende goederen, enz....	—	—	0,1		12.06
12.19	Werkingskosten, enz. ... ..	5,9	—	2,1		12.19
	Totalen voor § 2.	5,9	—	2,2		
	Totalen voor hoofdstuk I.	6,3	—	5,4		
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetuitgaven van de Minister van Onderwijs.	6,3	—	5,4		
<b>PARTIE I</b>						
Section 01						
<b>Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale</b>						
<b>CHAPITRE I</b>						
<b>DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>						
§ 1. Salaires et charges sociales						
	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.					11.02
	Totalen pour le § 1.					
§ 2. Achats de biens non durables et de services						
	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..			0,1		12.06
	Frais de fonctionnement, etc. ... ..	2,1		2,1		12.19
	Totalen pour le § 2.	2,2		2,2		
	Totalen pour le chapitre I.	5,4		5,4		
	Totalen pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale.	6,3		5,4		

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. 11.02.

0,8

Totaux pour le § 1.

0,8

Totaux pour le chapitre I.

0,8

Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.

0,8

Section 03

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. 11.02.

2,5

Totaux pour le § 1.

2,5

Totaux pour le chapitre I.

2,5

Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.

2,5

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..

Totaal voor § 1.

Totaal voor hoofdstuk I.

Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding.

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..

Totaal voor § 1.

Totaal voor hoofdstuk I.

Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — Ex millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courants	Vermin- deringen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
------	---------	--	--	--	----------	------

## Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister  
van de Vlaamse Gemeenschap

## Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Communauté flamande

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Lonen en sociale lasten

## § 1. Salaires et charges sociales

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het  
Kabinet ... ..

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. 11.02

Totalen voor § 1.

Totalen pour le § 1.

0,7

0,7

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten§ 2. Achats de biens non durables  
et de services

12.19 Werkingskosten, enz. ... ..

Frais de fonctionnement, etc. ... .. 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen pour le § 2.

0,1

0,1

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen pour le chapitre I.

0,8

0,8

Totalen voor sectie 04. —  
Kabinetsuitgaven van de Minister  
van de Vlaamse Gemeenschap.Totalen pour la section 04. —  
Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Communauté flamande.

Section 06

Dépenses de Cabinet du Ministre  
de la Communauté flamande

Section 06

Sectie 06  
Kabinetsuitgaven van de Minister  
van de Vlaamse Gemeenschap

Section 06

CHAPITRE I  
DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	0,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totalen voor § 1.	—	—	0,3	Totaux pour le § 1.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	—	0,3	Totaux pour le chapitre I.	
	Totalen voor sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap.	—	—	0,3	Totaux pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

Section 13

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Communauté flamande

Section 13

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor de Vlaamse Gemeenschap

Section 13

CHAPITRE I  
DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	—	—	0,6	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
	Totalen voor § 1.	—	—	0,6	Totaux pour le § 1.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	—	0,6	Totaux pour le chapitre I.	
	Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.	—	—	0,6	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courants	Verni- deringen — Réductions	Bijkredieten voorige jaren — Crédits supplémentaires antérieurs	LIBELLES	Art.
------	---------	--	---------------------------------------	--	----------	------

## Sectie 14

Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris  
voor de Vlaamse Gemeenschap

## HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..	—	—	1,1		
	Totalen voor § 1.	—	—	1,1		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame  
goederen en van diensten.

12.19	Werkingskosten, enz. ... ..	—	—	0,2		
	Totalen voor § 2.	—	—	0,2		
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	—	1,3		
	Totalen voor sectie 14. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.	—	—	1,3		

## Section 14

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Communauté flamande.

## CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	—	—	1,1		11.02
	Totaux pour le § 1.	—	—	1,1		

§ 2. Achiats de biens non durables  
et de services

12.19	Frais de fonctionnement, etc. ... ..	—	—	0,2		12.19
	Totaux pour le § 2.	—	—	0,2		
	Totaux pour le chapitre I.	—	—	1,3		
	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.	—	—	1,3		



Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat  
à la Communauté flamande

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02	0,9	—	—
	Totaux pour le § 1.		0,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables  
et de services

12.19	Frais de fonctionnement, etc. ... ..	12.19	0,8	—	—
	Totaux pour le § 2.		0,8	—	—
	Totaux pour le chapitre I.		1,7	—	—
	Totaux pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande.		1,7	—	—

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc. :				
	02. Personnel enseignant et surveillants.		103,4	175,0	—
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.		—	27,1	—
	Totaux pour le § 1.		103,4	202,1	—

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris  
voor de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ..		—	—	—
	Totaal voor § 1.		—	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

12.19	Werkingskosten, enz. ... ..		—	—	—
	Totaal voor § 2.		—	—	—
	Totaal voor hoofdstuk I.		—	—	—
	Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap.		—	—	—

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz. :				
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters ... ..		—	175,0	—
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ... ..		—	27,1	—
	Totaal voor § 1.		—	202,1	—

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	Art.
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen, enz.:	—	17,3	—	12.25
	01. Basisonderwijs van de Staat ... ..	—	17,3	—	
	Totalen voor § 2.	—	17,3	—	
	Totalen voor hoofdstuk I.	—	219,4	103,4	
HOOFDSTUK IV					
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID					
Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen					
43.01	Wederroelagen, enz. ... ..	—	112,8	241,8	43.01
43.02	Werkingsroelagen, enz. ....	—	9,2	—	43.02
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz. ... ..	0,2	—	—	43.03
43.04	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen, enz. ... ..	—	0,4	—	43.04
43.05	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties, enz. ... ..	—	—	0,4	43.05
	Totalen voor de artikelen 43.	0,2	122,4	242,2	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs					
44.01	Wederroelagen, enz. ... ..	47,2	—	449,7	44.01
44.02	Werkingsroelagen, enz. ....	—	4,9	—	44.02
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken enz. ... ..	0,4	—	—	44.03
§ 2. Achats de biens non durables et de services					
Remboursement des frais de transport des élèves, etc.:					
01. Enseignement fondamental de l'Etat					
Totaux pour le § 2.					
Totaux pour le chapitre I.					
CHAPITRE IV					
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC					
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés					
43.01	Subventions-traitements, etc. ... ..	—	—	—	43.01
43.02	Subventions de fonctionnement, etc. ... ..	—	—	—	43.02
43.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. ... ..	—	—	—	43.03
43.04	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés, etc.	—	—	—	43.04
43.05	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.	—	—	—	43.05
	Totaux pour les articles 43.	—	—	—	
Transferts de revenus à l'enseignement libre					
44.01	Subventions-traitements, etc. ... ..	—	—	—	44.01
44.02	Subventions de fonctionnement, etc. ... ..	—	—	—	44.02
44.03	Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. ... ..	—	—	—	44.03

44.04	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostschoten, enz. ... ..	—	1,7	—	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensions agréés, etc.	—	44.04
44.06	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties, enz. ... ..	—	—	0,7	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations, etc.	0,7	44.06
44.07	Toelagen voor middagtoezicht, enz. ... ..	—	3,2	—	Subventions de surveillance du midi, etc.	—	44.07
	Totalen voor de artikelen 44.	47,6	9,8	450,4	Totalen pour les articles 44.	450,4	
	Totalen voor hoofdstuk IV.	47,8	132,2	692,6	Totalen pour le chapitre IV.	692,6	
	Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs.	47,8	351,6	796,0	Totalen pour la section 31. — Enseignement fondamental.	796,0	

Sectie 32  
Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK I  
CONSUMPTEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz. : 03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat... .. 04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat 05. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat ... .. 06. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat ... ..	—	51,1	18,2	Rémunérations, etc. : 03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat. 05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	11,03
	Totalen voor § 1.	10,6	53,1	40,9	Totalen pour le § 1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen: 01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat ... ..	—	3,9	—	Frais de transport des enfants handicapés : 01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	12.25
	Totalen voor § 2.	—	3,9	—	Totalen pour le § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	10,6	57,0	40,9	Totalen pour le chapitre I.	

Section 32  
Enseignement spécial

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc. : 03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat. 05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	—	51,1	18,2	Rémunérations, etc. : 03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat. 05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. 06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	11,03
	Totalen voor le § 1	10,6	53,1	40,9	Totalen pour le § 1	

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.25	Frais de transport des enfants handicapés : 01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	—	3,9	—	Frais de transport des enfants handicapés : 01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	12.25
	Totalen voor le § 2.	—	3,9	—	Totalen pour le § 2.	
	Totalen voor le chapitre I.	10,6	57,0	40,9	Totalen pour le chapitre I.	

## TITEL I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Verrin- deringen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
<b>CHAPITRE IV</b>						
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>						
<b>Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés</b>						
43.01	Weddetoelagen, enz.:					43.01
	01. Buitengewoon basisonderwijs ... ..	3,8	—	22,5		
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..	—	11,0	52,1		43.02
43.02	Werkingsstoelagen, enz.:					
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..	—	5,8	—		43.03
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken, enz.:					
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..	—	0,1	—		
43.06	Toelagen voor middagroezicht, enz.:					43.06
	01. Buitengewoon basisonderwijs ... ..	—	0,4	—		
	Totalen voor de artikelen 43.	3,8	17,3	74,6		
<b>Transferts de revenus à l'enseignement libre</b>						
44.01	Weddetoelagen, enz.:					44.01
	01. Buitengewoon basisonderwijs ... ..	14,9	—	53,9		
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..	—	33,9	69,3		
44.02	Werkingsstoelagen, enz.:					44.02
	02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..	—	31,7	—		
<b>Subventions-treatments, etc.:</b>						
<b>01. Enseignement fondamental spécial.</b>						
<b>02. Enseignement secondaire spécial.</b>						
<b>Subventions de fonctionnement, etc.:</b>						
<b>02. Enseignement secondaire spécial.</b>						

Intervention de l'Etat dans le coût des livres, etc. : 44.03  
 01. Enseignement fondamental spécial. 0,2  
 02. Enseignement secondaire spécial. 0,1  
 Intervention de l'Etat dans les frais de transport des 44.04  
 enfants handicapés, etc. —  
 Totaux pour les articles 44. 123,5  
 Totaux pour le chapitre IV. 198,1  
 Totaux pour la section 32. —  
 Enseignement spécial. 239,0

Section 33

Enseignement secondaire

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
 (DEPENSES COURANTES  
 POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales 11.03  
 Remunérations, etc. :  
 02. Personnel enseignant et surveillants. 375,4  
 03. Personnel ouvrier et de maîtrise. 88,1  
 Allocations généralement quelconques au personnel de 11.04  
 l'Etat :  
 02. Administration de l'enseignement secondaire.  
 Totaux pour le § 1. 463,6

§ 2. Achats de biens non durables  
 et de services  
 Remboursement des frais de transport des élèves, etc. 12.25  
 Totaux pour le § 2.  
 Totaux pour le chapitre I. 463,6

44.03 Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken,  
 enz. :  
 01. Buitengewoon basisonderwijs ... ..  
 02. Buitengewoon secundair onderwijs ... ..  
 44.04 Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van  
 gehandicapte kinderen, enz. ... ..  
 Totaal voor de artikelen 44.  
 Totaal voor hoofdstuk IV.  
 Totaal voor sectie 32. —  
 Buitengewoon onderwijs.

Sectie 33

Secundair onderwijs

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
 (LOPENDE UITGAVEN  
 VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten  
 11.03 Bezoldigingen, enz. :  
 02. Onderwijzend personeel en studiemeesters ... ..  
 03. Werklieden- en meesterspersoneel ... ..  
 11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :  
 02. Bestuur van het secundair onderwijs ... ..  
 Totaal voor § 1. 463,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
 en van diensten  
 12.25 Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van  
 leerlingen, enz. ....  
 Totaal voor § 2.  
 Totaal voor hoofdstuk I 463,6

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels COMPTABLE	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires antérieures	LIBELLES	Art.
<b>HOOFDSTUK IV</b>						
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>						
Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
43.01	Weddetoelagen, enz. ... ..	—	126,1	354,2		43.01
43.02	Werkingsstoelagen, enz. ... ..	—	16,2	—		43.02
	Totalen voor de artikelen 43.	—	142,3	354,2		
<b>Transfers de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés</b>						
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.						
44.01	Weddetoelagen, enz. ... ..	553,5	—	798,9		44.01
44.02	Werkingsstoelagen, enz. ... ..	—	112,9	—		44.02
	Totalen voor de artikelen 44.	553,5	112,9	798,9		
	Totalen voor hoofdstuk IV.	553,5	255,2	1 153,1		
	Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs.	839,7	267,5	1 616,7		
<b>Transfers de revenus à l'enseignement libre</b>						
	Subventions-traitements, etc. ... ..	—	—	—		44.01
	Subventions de fonctionnement, etc. ... ..	—	—	—		44.02
	Totaux pour les articles 44.	—	—	—		
	Totaux pour le chapitre IV.	—	—	—		
	Totaux pour la section 33. — Enseignement secondaire.	—	—	—		

Section 34

Administration des services communs  
de l'Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

					11.03
Rémunérations, etc.:					
01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	0,1				
03. Inspection de l'enseignement par correspondance.	0,1				
04. Centres psycho-médico-sociaux.	11,1				
05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	—				
06. Inspection de l'enseignement fondamental.	0,1				
09. Inspection de l'enseignement secondaire.	4,0				
	2,3				
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:					
02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	—			4,0	
Totaux pour le § 1.	—	21,7			0,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services

					12.01
Honoraires des avocats, etc.:					
01. Centres psycho-médico-sociaux	1,0				
02. Autres services	—			0,1	
Dépenses de consommation, etc.:					
01. Centres psycho-médico-sociaux.	—			0,1	
02. Autres services.	—			0,5	
Dépenses de consommation énergétique, etc.:					
01. Centres psycho-médico-sociaux.	1,0			0,3	
02. Autres services	—			0,1	
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.:					
02. Autres services.	—			0,2	
Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	2,0				1,3

12.23 Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires.

					12.23 (nouveau)
	20,0				

12.29 Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement, etc.

					12.29
	0,3				

Enseignement par correspondance de l'Etat ...

					12.63
	—			2,0	

Totaux pour le § 2.

	22,3				1,3
--	------	--	--	--	-----

Totaux pour le chapitre I.

	22,3			23,7	1,8
--	------	--	--	------	-----

Section 34

Bestuur van de gemeenschappelijke  
diensten voor Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.:				
	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs ...	0,1			
	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs ...	0,1			
	04. Psycho-medisch-sociale centra ...	11,1			
	05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering ...	—			
	06. Inspectie van het basisonderwijs ...	0,1			
	09. Inspectie van het secundair onderwijs ...	4,0			
		2,3			
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:				
	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs ...	—		4,0	
	Totaal voor § 1.	—	21,7		0,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advokaten, enz.:				
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	1,0			
	02. Overige diensten ...	—		0,1	
12.02	Verbruiksgoederen, enz.:				
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	—		0,1	
	02. Overige diensten ...	—		0,5	
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:				
	01. Psycho-medisch-sociale centra ...	1,0		0,3	
	02. Overige diensten ...	—		0,1	
12.05	Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.:				
	02. Overige diensten ...	—		0,2	
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	2,0			1,3

12.23 Automatisering van de rijkscholen en de scholengemeenschappen ...

	20,0				

12.29 Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven, enz. ...

	0,3				

12.63 Schriftelijke rijksleergangen ...

	—			2,0	

Totaal voor § 2.

	22,3				1,3
--	------	--	--	--	-----

Totaal voor hoofdstuk I.

	22,3			23,7	1,8
--	------	--	--	------	-----

## TITEL I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires autres années courante	Verminderings — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires autres années antérieures	LIBELLES	Art.
<b>HOOFDSTUK IV</b>						
<b>INKOMENSOVERDRACHTEN</b>						
<b>BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>						
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.						
41.01	Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut ...	0,2	—	—	Subvention à l'Institut géographique national ...	41.01
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee geïnjagestelde lichamen						
43.01	Weddetoelagen, enz. ...	—	1,8	—	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	43.01
43.02	Werkingsstoelagen, enz. ...	—	1,1	—	Subventions-traitements, etc. ...	43.02
Totalen voor de artikelen 43.		—	2,9	—	Totaux pour les articles 43.	
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs						
44.01	Weddetoelagen, enz. ...	—	18,0	—	Transferts de revenus à l'enseignement libre	44.01
44.02	Werkingsstoelagen, enz. ...	—	6,6	—	Subventions-traitements, etc. ...	44.02
Totalen voor de artikelen 44.		—	24,6	—	Totaux pour les articles 44.	
Totalen voor hoofdstuk IV.		0,2	27,5	—	Totaux pour le chapitre IV.	
Totalen voor sectie 34. —		22,5	51,2	1,8	Totaux pour la section 34. —	
Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.						



Sectie 35  
Onderwijs

Universitair Onderwijs

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 Toelagen aan de universiteiten, enz. ... .. 3,8  
Totalen voor hoofdstuk III. ... .. 3,8

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

44.01 Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel, enz. ... .. 0,3  
44.02 Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven, enz. ... .. 7,4  
44.07 Toelagen aan de Algemeen Spaar- en Lijfrentekas, enz. :  
02. Nieuw investeringsregime — ontroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970) ... .. 12,8  
03. Nieuw investeringsregime — ontroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).  
44.08 Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel, enz. ... .. 0,5  
44.09 Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen, enz. ... .. 2,3

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01 Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent, enz. ... .. 1,6  
01.02 Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, enz. ... .. 4,1  
01.08 Regeringscommissarissen en -afgevaardigden, enz. ... .. 2,7

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 35. —  
Universitair onderwijs. ... .. 29,9

Sectie 35  
Onderwijs

Enseignement universitaire

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subventions aux universités, etc. ... .. 33.01  
Totaux pour le chapitre III. ... .. 3,8

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel », etc. ... .. 44.01  
Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven », etc. ... .. 44.02  
Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, etc. :  
02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).  
03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).  
Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel », etc. ... .. 44.08  
Subventions-pensions aux établissements universitaires libres, etc. ... .. 44.09

Totaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent », etc. ... .. 01.01  
Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », etc. ... .. 01.02  
Commissaires et délégués du Gouvernement, etc. ... .. 01.08  
Totaux pour le chapitre 01.  
Totaux pour la section 35. —  
Enseignement universitaire. ... .. 29,9

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires antérieures	LIBELLES	Art.
<b>Sectie 36</b>						
<b>Niet-universitair hoger onderwijs</b>						
<b>HOOFDSTUK I</b>						
<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>						
§ 1. Lonen en sociale lasten						
11.03	Bezoldigingen, enz. :					
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters	39,5	—	56,0		11.03
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ... ..	22,0	—	9,7		
11.04	Alleerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :					
	02. Rijksinrichtingen voor niet-universitair hoger onderwijs ... ..	—	—	0,1		11.04
	Totalen voor § 1.	61,5	—	65,8		
	Totalen voor hoofdstuk I.	61,5	—	65,8		
<b>Sectie 36</b>						
<b>Enseignement supérieur non universitaire</b>						
<b>CHAPITRE I</b>						
<b>DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>						
§ 1. Salaires et charges sociales						
	Rémunérations, etc. :					
	02. Personnel enseignant et surveillants					
	03. Personnel ouvrier et de maîtrise.					
	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :					
	02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur non universitaire.					
	Totaux pour le § 1.	61,5	—	65,8		
	Totaux pour le chapitre I.	61,5	—	65,8		
<b>CHAPITRE IV</b>						
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>						
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés						
43.01	Weddetoelagen, enz. ... ..	—	6,8	87,9		43.01
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs	62,8	—	181,6		
	Totalen voor hoofdstuk IV.	62,8	6,8	269,5		
<b>CHAPITRE IV</b>						
<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>						
Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés						
	Subventions-traitements, etc. ... ..					
	Transferts de revenus à l'enseignement libre					
	Subventions-traitements, etc. ... ..					
	Totaux pour le chapitre IV.					

<p><b>HOOFDSTUK 01</b> <b>DIVERSEN</b> Niet-economisch verdeeld</p> <p>01.01 Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het H.I.V.T., enz. ... ..</p> <p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p> <p>Totalen voor sectie 36. — Niet-universitair hoger onderwijs.</p>	<p><b>CHAPITRE 01</b> <b>DIVERS</b> Non réparti économiquement</p> <p>Dépenses de personnel et dépenses diverses du «H.I.V.T.», etc.</p> <p>Totaux pour le chapitre 01.</p> <p>Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur non universitaire.</p>	<p>5,6</p> <p>5,6</p> <p>129,9</p> <p>6,8</p>	<p>5,6</p> <p>5,6</p> <p>340,9</p> <p>6,8</p>	<p>01.01</p>
<p><b>Sectie 37</b> <b>Wetenschappelijk onderzoek</b></p>				
<p><b>HOOFDSTUK 01</b> <b>DIVERSEN</b> Niet-economisch verdeeld</p> <p>01.07 Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking, enz. ... ..</p> <p>Totalen voor hoofdstuk 01.</p> <p>Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek.</p>	<p><b>Section 37</b> <b>Recherche scientifique</b></p> <p><b>CHAPITRE 01</b> <b>DIVERS</b> Non réparti économiquement</p> <p>Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique, etc.</p> <p>Totaux pour le chapitre 01.</p> <p>Totaux pour la section 37. — Recherche scientifique.</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>0,4</p> <p>0,4</p> <p>0,4</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>0,4</p> <p>0,4</p> <p>0,4</p>	<p>01.07</p>
<p><b>Sectie 38</b> <b>Algemeen bestuur —</b> <b>Sector Nationale Opvoeding</b></p>				
<p><b>HOOFDSTUK I</b> <b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN</b> <b>(LOPENDE UITGAVEN</b> <b>VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b> § 1. Lonen en sociale lasten</p> <p>11.03 Bezoldigingen, enz. ... ..</p> <p>11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..</p> <p>11.10 Teruggbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz. ... ..</p> <p>Totalen voor § 1.</p>	<p><b>Section 38</b> <b>Administration générale —</b> <b>Secteur Education nationale</b></p> <p><b>CHAPITRE I</b> <b>DEPENSES DE CONSOMMATION</b> <b>(DEPENSES COURANTES</b> <b>POUR BIENS ET SERVICES)</b> § 1. Salaires et charges sociales</p> <p>Rémunérations, etc. ... ..</p> <p>Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.</p> <p>Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc.</p> <p>Totaux pour le § 1.</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>13,5</p> <p>0,2</p> <p>—</p> <p>29,8</p> <p>43,5</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>13,5</p> <p>0,2</p> <p>—</p> <p>29,8</p> <p>43,5</p>	<p>11.03</p> <p>11.04</p> <p>11.10</p>

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten					
12.01	Erelonen van advocaten, enz. ... ..	1,0	—	—	Honoraires des avocats, etc. ... ..	12.01
12.02	Verbruikuitgaven, enz. ... ..	5,6	—	—	Dépenses de consommation, etc. ... ..	12.02
12.06	Huur van onroerende goederen, enz. ....	—	5,6	—	Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	12.06
	Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	6,6	5,6	—	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende onderhoudswerken in de Rijks­schoolgebouwen, enz. ... ..	—	131,8	—	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat, etc.	12.20
	Totalen voor § 2.	6,6	137,4	—	Totaux pour le § 2.	
	Totalen voor hoofdstuk I.	6,6	180,9	—	Totaux pour le chapitre I.	
	HOOFDSTUK III				CHAPITRE III	
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen				Transferts de revenus aux ménages	
33.03	Toelagen aan de V.Z.W. « Vakantiecetra voor leerlingen van het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel	2,0	—	—	Subventions à l'A.S.B.L. « Vakantiecetra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.	33.03
	Totalen voor hoofdstuk III.	2,0	—	—	Totaux pour le chapitre III.	
	HOOFDSTUK 01				CHAPITRE 01	
	DIVERSEN				DIVERS	
	Niet-economisch verdeeld				Non réparti économiquement	
01.03	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer » ... ..	15,1	—	—	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».	01.03
	Totalen voor hoofdstuk 01.	15,1	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
	Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding.	23,7	180,9	—	Totaux pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	

Section 39

Administration générale —  
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION  
(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales	
Rémunérations, etc. ... ..	11.03 1,0
Remboursement à l'Office national de l'Emploi, etc. ... ..	11.10 —
<b>Totaux pour le § 1.</b>	<b>1,0</b>

§ 2. Achats de biens non durables  
et de services

Honoraires des avocats, etc. ... ..	12.01 1,8
Dépenses de consommation, etc. ... ..	12.02 4,5
Location d'installations mécanographiques ... ..	12.04 —
Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ... ..	12.05 3,0
Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..	12.06 —
Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables, etc. ... ..	12.07 0,2
<b>Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.</b>	<b>9,5</b>
<b>Totaux pour le § 2.</b>	<b>9,5</b>
<b>Totaux pour le chapitre I.</b>	<b>10,5</b>

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS  
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Indemnités diverses à des tiers, etc. ... ..	33.01 —
<b>Totaux pour le chapitre III.</b>	<b>—</b>
<b>Totaux pour la section 39. —</b> Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	<b>10,5</b>

Sectie 39

Algemeen Bestuur —  
Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN  
(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz. ... ..	26,1	—
11.10 Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, enz. ... ..	2,5	—
<b>Totaal voor § 1.</b>	<b>28,6</b>	<b>—</b>

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen  
en van diensten

12.01 Erelonen van advokaten, enz. ... ..	0,3	—
12.02 Verbruiksgiften, enz. ... ..	3,0	—
12.04 Huur van mechanografische installaties ... ..	0,3	—
12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ... ..	0,5	—
12.06 Huur van onroerende goederen, enz. ... ..	0,3	—
12.07 Uitroeringsgiften voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen, enz. ... ..	0,3	—
<b>Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.</b>	<b>4,7</b>	<b>—</b>
<b>Totaal voor § 2.</b>	<b>4,7</b>	<b>—</b>
<b>Totaal voor hoofdstuk I.</b>	<b>33,3</b>	<b>—</b>

HOOFDSTUK III

INKOMENSVERDRACHTEN  
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensverdrachten aan gezinnen

33.01 Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. ... ..	0,1	—
<b>Totaal voor hoofdstuk III.</b>	<b>0,1</b>	<b>—</b>
<b>Totaal voor sectie 39. —</b> Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur.	<b>33,4</b>	<b>—</b>

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN		(In miljoenen frank — En millions de francs)				TITEL I — DEPENSES COURANTES	
Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.	
	Sectie 40					Section 40	
	<b>Onderwijs voor sociale promotie</b>					<b>Enseignement de promotion sociale</b>	
	HOOFDSTUK I					CHAPITRE I	
	<b>CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)</b>					<b>DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)</b>	
	§ 1. Lonen en sociale lasten					§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Bezoldigingen, enz. :					11.03	
	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters ...	—	74,2	—		Rémunérations, etc. :	
	03. Werklieden- en meesterspersoneel ...	1,0	—	—		02. Personnel enseignant et surveillants	
	Totaal voor § 1.	1,0	74,2	—		03. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
	Totaal voor hoofdstuk I.	1,0	74,2	—		Totaux pour le § 1.	
	HOOFDSTUK IV					CHAPITRE IV	
	<b>INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>					<b>TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC</b>	
	Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee geïntegreerde lichamen					Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01	Weddetoelagen, enz. ...	—	124,7	—		subventions-traitements, etc. ...	
	Totaal voor hoofdstuk I.	—	124,7	—		43.01	

	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre
44.01	Wettorelagen, enz. ... ..	66,0	44.01
	Totalen voor hoofdstuk IV.	190,7	
	Totalen voor sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie.	1,0 264,9	
	Totalen voor deel I van Titel I. — Lopende uitgaven.	1 146,5 1 339,8	3 018,3
<b>DEEL II</b>			
<b>PARTIE II</b>			
<b>Section 41</b>			
<b>Dotations culturelles</b>			
<b>Dotations culturelles</b>			
<b>CHAPITRE 01</b>			
<b>DIVERS</b>			
<b>Non réparti économiquement</b>			
01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, enz. ... ..	130,4	01.01
	Totalen voor hoofdstuk 01.	130,4	
	Totalen voor sectie 41. — Culturele dotaties.	130,4	
	Totalen voor deel II van Titel I. — Lopende uitgaven.	130,4	

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Vermin- deringen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
	<b>DEEL I</b>					
	<b>A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma</b>					
	<b>PARTIE I</b>					
	<b>DEEL I</b>					
	<b>A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma</b>					
	<b>Section 35</b>					
	<b>Universitair onderwijs</b>					
	<b>HOOFDSTUK VI</b>					
	<b>VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID</b>					
	<b>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter</b>					
	<b>Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</b>					
61.04	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, enz. ... ..	—	301,1	606,3		61.04
	<b>Totalen van hoofdstuk VI.</b>	—	301,1	606,3		
	<b>Totalen voor sectie 35. — Universitair onderwijs.</b>	—	301,1	606,3		
	<b>Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.</b>	—	301,1	606,3		
	<b>Crédits pour les installations immobilières destinés à l'administration, etc.</b>					
	<b>Totaux pour le chapitre VI.</b>					
	<b>Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.</b>					
	<b>Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.</b>					



B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement

Section 31

Enseignement fondamental

CHAPITRE VII  
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables	
Achat de machines, etc. :	
02. Enseignement fondamental de l'Etat ... ..	5,9
Totaux pour le chapitre VII.	5,9
Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	5,9

74.01

B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

Sectie 31

Basisonderwijs

HOOFDSTUK VII  
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :	
	02. Basisonderwijs van de Staat ... ..	—
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs.	—

Section 32

Enseignement spécial

CHAPITRE VII  
INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables	
Achat de machines, etc. :	
01. Enseignement fondamental spécial de l'Etat.	0,7
02. Enseignement secondaire spécial de l'Etat.	0,7
Totaux pour le chapitre VII.	1,4
Totaux pour la section 32. — Enseignement spécial.	1,4

74.01

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

HOOFDSTUK VII  
INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :	
	01. Buitengewoon basisonderwijs van de Staat ...	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.	—
	Totaal voor hoofdstuk VII.	—
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs.	—

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen frank — En millions de francs)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires courante	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires antérieures	LIBELLES	Art.
<b>Sectie 33</b>						
<b>Secundair onderwijs</b>						
<b>HOOFDSTUK VII</b>						
<b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>						
Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Aankoop van machines, enz.:					
	01. Rijksinrichtingen voor secundair onderwijs ...	—	—	23,5		74.01
Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—	23,5		
Totalen voor sectie 33. —		—	—	23,5		
Secundair onderwijs.						
<b>Sectie 34</b>						
<b>Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding</b>						
<b>HOOFDSTUK VII</b>						
<b>INVESTERINGEN (CIVIELE)</b>						
Aankoop van duurzame roerende goederen						
74.01	Aankoop van machines, enz.:					
	01. Psycho-medisch-sociale centra ... ..	0,5	—	—		74.01
74.02	Automatisering van de rijkscholen en de scholengemeenschappen ... ..	22,7	—	—		74.02 (nouw.)
Totalen voor hoofdstuk VII.		23,2	—	—		
Totalen voor sectie 34. —		23,2	—	—		
Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding.						
<b>Section 33</b>						
<b>Enseignement secondaire</b>						
<b>CHAPITRE VII</b>						
<b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>						
Achats de biens meubles durables						
	Achat de machines, etc.:					
	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	—	—	23,5		74.01
Totalen voor le chapitre VII.		—	—	23,5		
Totalen voor la section 33. —		—	—	23,5		
Enseignement secondaire.						
<b>Section 34</b>						
<b>Administration des services communs de l'Education nationale</b>						
<b>CHAPITRE VII</b>						
<b>INVESTISSEMENTS (CIVILS)</b>						
Achats de biens meubles durables						
	Achat de machines, etc.:					
	01. Centres psycho-médicaux-sociaux.	0,5	—	—		74.01
	Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires.	22,7	—	—		74.02 (nouw.)
Totalen voor le chapitre VII.		23,2	—	—		
Totalen pour la section 34. —		23,2	—	—		
Administration des services communs de l'Education nationale.						

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables			
Achat de machines, etc. ... ..	22,0	—	74,01
Totaux pour le chapitre VII.	22,0	—	
Totaux pour la section 36. —	22,0	—	
Enseignement supérieur non universitaire.			

Section 39

Administration générale —  
Secteur Culture néerlandaise

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables			
Achat d's machines, etc. ... ..	—	0,3	74,01
Totaux pour le chapitre VII.	—	0,3	
Totaux pour la section 39. —	—	0,3	
Administration générale —			
Secteur Culture néerlandaise.			
Totaux pour B. —	52,8	23,5	
Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation			
du programme d'investissement.			
Totaux pour la partie I du Titre II. —	659,1	23,5	
Dépenses de capital.			
Totaux généraux pour les parties I	3 677,4	1 170,0	
des Titres I et II. —			
Budget de l'Education nationale —			
Régime néerlandais.			

Sectie 36

Niet-universitair hoger onderwijs

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen			
Aankoop van machines, enz. ... ..	74,01	—	
Totaal voor hoofdstuk VII.	74,01	—	
Totaal voor sectie 36. —	74,01	—	
Niet-universitair hoger onderwijs.			

Sectie 39

Algemeen bestuur —  
Sector Nederlandse Cultuur

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen			
Aankoop van machines, enz. ... ..	74,01	0,3	
Totaal voor hoofdstuk VII.	74,01	0,3	
Totaal voor sectie 39. —	74,01	0,3	
Algemeen Bestuur —			
Sector Nederlandse Cultuur.			
Totaal voor B. —	52,8	23,5	
Kredieten niet bestemd voor de uitvoering			
van het investeringsprogramma.			
Totaal voor deel I van Titel II. —	659,1	23,5	
Kapitaaluitgaven.			
Algemene totalen voor de delen I	3 677,4	1 170,0	
van de Titels I en II. —			
Begroting van Nationale Opvoeding —			
Nederlandstalig regime.			

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(In miljoenen frank — En millions de francs)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires annuels courants	Verminderingen — Réductions	Bijkredieten vorige jaren — Crédits supplémentaires annuels antérieurs	LIBELLES	Art.
	DEEL II					
	B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma					
	PARTIE II					
	B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement					
	Section 41					
	Culturele dotaties					
	HOOFDSTUK 01					
	DIVERSEN					
	Niet-economisch verdeeld					
01.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, enz. ... ..	1,6	—	—		01.01
	Totale voor sectie 41. — Culturele dotaties.	1,6	—	—		
	Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	1,6	—	—		
	Totale voor deel II van Titel II. — Kapitaaluitgaven.	1,6	—	—		
	Algemene totalen voor de delen II van de Titels I en II. — Begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime.	132,0	—	—		
	Niet-economisch verdeeld					
	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, enz. ... ..	1,6	—	—		01.01
	Totale voor sectie 41. — Culturele dotaties.	1,6	—	—		
	Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	1,6	—	—		
	Totale voor deel II van Titel II. — Depenses de capital.	1,6	—	—		
	Algemene totalen voor de delen II van de Titels I en II. — Budget de l'Éducation nationale — Régime néerlandais.	132,0	—	—		